



Wichtige Hinweise		Important Instructions
1. Alle Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn jeder Arbeit am SIMODRIVE POSMO SI müssen die 5 Sicherheitsregeln beachtet werden: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen und benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken. 2. Vorsicht beim Anfassen! Beim SIMODRIVE POSMO SI können während des Betriebs Oberflächentemperaturen von über 100 °C auftreten! Brandgefahr!	 Gefahr Danger	1. Any work must only be performed by qualified experts. Before you start working on the SIMODRIVE POSMO SI, you must take care to ensure the 5 safety rules: Isolate, protect against restart, check absence of power, ground and short-circuit and cover or safeguard adjacent parts which are under voltage. 2. Be careful when touching the devices! Surface temperatures of more than 100 °C may occur on SIMODRIVE POSMO SI during operation! Danger of fire!
3. Die Zwischenkreisankopplung ist zum Schutz vor Restspannung mit einer Sicherheitsverriegelung versehen, die nur mit Werkzeug, z. B. Schraubendreher, von qualifiziertem Personal zu öffnen ist. Das Ziehen der Zwischenkreisankopplung darf frühestens 30 min nach Abschalten der Versorgungsspannung erfolgen! 4. Schutzrichtungen auch beim Probebetrieb nicht außer Funktion setzen. Bei Wellenende mit Passfeder ist beim Probebetrieb ohne Abtriebsselemente die Passfeder zu sichern. Drehrichtung im ungekuppelten Zustand kontrollieren.	 Warnung Warning	3. In order to protect the dc link from residual voltage, it has been provided with a safety lock that can only be opened by qualified personnel using tools such as screwdrivers. The dc link may be decoupled only 30 min. after switching off the supply voltage at the earliest! 4. Do not disable the function of the protective devices during test mode. If the shaft end has a featherkey, secure the featherkey during test mode without output elements. Check the direction of rotation when it is disengaged.
5. Die PROFIBUS-Einheit darf nur bei abgeschalteter Energiezuführung gezogen und gesteckt werden. Die Einspeisung 24 V extern für Elektronik bleibt wegen der PROFIBUS-Kommunikation für nachfolgende Teilnehmer erhalten. 6. Um die Schutzart zu gewährleisten, müssen alle Anschlüsse mit einem Blindstopfen oder mit einer M-Verschraubung abgedichtet sein.	Vorsicht Caution	5. The power supply must be switched off before the PROFIBUS unit is withdrawn or inserted. The external 24-V supply for the electronics is maintained for PROFIBUS communication with participant. 6. In order to guarantee the degree of protection, all connections must be sealed with a dummy plug or a M gland.
7. Alle Leistungsschilder, Warnschilder und Hinweisschilder am SIMODRIVE POSMO SI sind zu beachten! 8. Nach der Lebensdauer des Produktes sind die einzelnen Teile entsprechend den landesspezifischen Vorschriften zu entsorgen. 9. Weitere Hinweise, z. B. zum Gerätetausch und zur Firmwarehochrüstung sind dem aktuellen Benutzerhandbuch des Produktes zu entnehmen.	Hinweis Note	7. Please observe all rating plates, warning labels and notes attached to the SIMODRIVE POSMO SI! 8. When the service life of the product has expired, the individual parts must be disposed according to the country-specific regulations. 9. Further information. e.g. on replacing the device and on upgrading the firmware, can be found in the current product user manual.



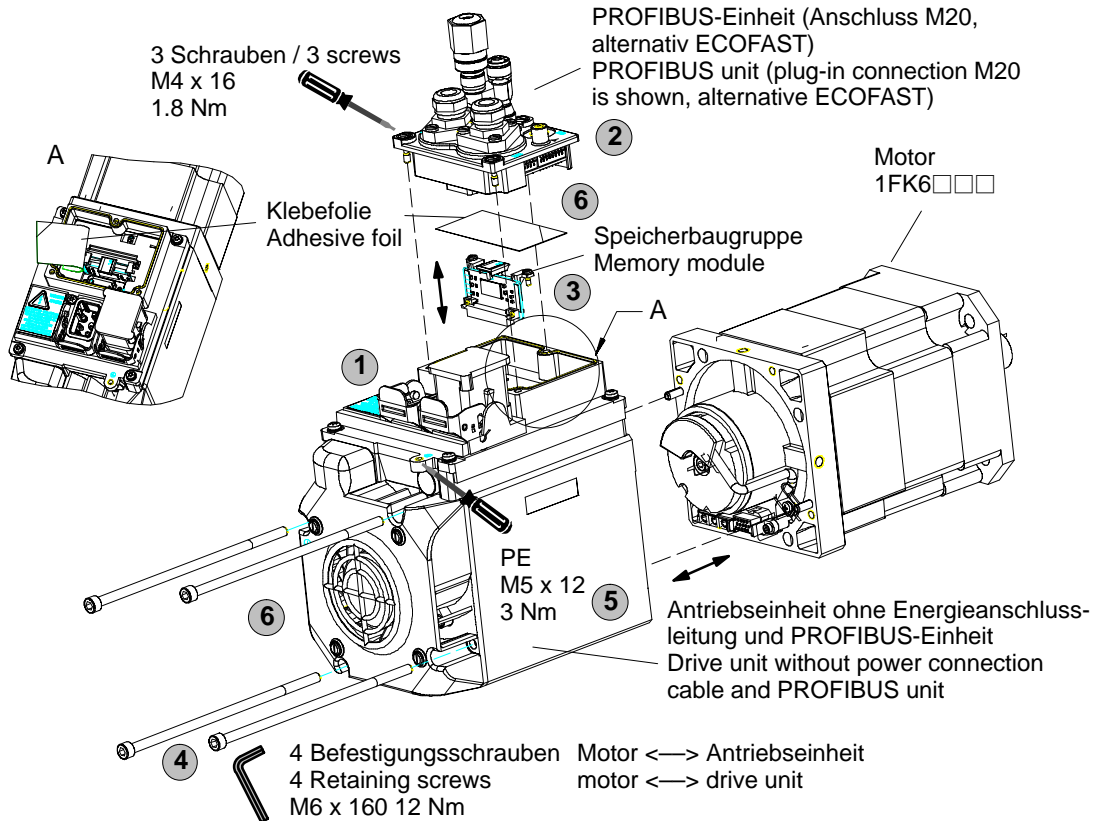


Warnung
Warning

Das Ziehen und Stecken der PROFIBUS-Einheit sowie der Energieleitungen unter Spannung ist nicht erlaubt, da zum Tausch einer Antriebseinheit der Strang spannungsfrei geschaltet werden muss!

It is not permitted to withdraw and insert the PROFIBUS unit and the energy cable when the system is powered up, as the line must be switched into a no-voltage condition when replacing a drive unit.

nicht maßstäblich
 not to scale



- ① Antriebstrang spannungsfreischalten. Energieversorgungsleitungen abziehen.
 Switch the drive line into a no-voltage condition. Withdraw the power supply cable.
- ② Lösen der drei Befestigungsschrauben von der PROFIBUS-Einheit zur Antriebseinheit und Abziehen der PROFIBUS-Einheit.
 Release the three screws retaining the PROFIBUS unit to the drive and remove the PROFIBUS unit.
- ③ Klebefolie von Speicherbaugruppe entfernen. Die zwei Befestigungsschrauben der Speicherbaugruppe lösen und Speicherbaugruppe aus Führungsschienen ziehen.
 Hinweis: Beim Ein-/Ausbau der Speicherbaugruppe sind die EGB-Maßnahmen zu beachten!
 Remove adhesive foil from the memory module. Loosen the two fastening screws from the memory module and remove the memory module from the guide supports.
 Note: The ESD measures must be observed when removing/installing the memory module.
- ④ Lösen der vier Schrauben zwischen Antriebseinheit und Motor 1FK6.
 Release the four screws between the drive unit and 1FK6 motor.
- ⑤ Antriebseinheit tauschen.
 Replace the drive unit.
- ⑥ Zusammenbau der neuen Antriebseinheit mit Motor 1FK6 sowie Stecken der Speicherbaugruppe (danach Folie wieder auflegen), der PROFIBUS-Einheit und der Energieversorgungsleitungen. Schrauben wechselnd diagonal festziehen!
 Assembly the new drive unit with 1FK6 motor and insert memory module (then reattach foil), PROFIBUS unit and power supply cable. For screws: alternately diagonal to tighten!

